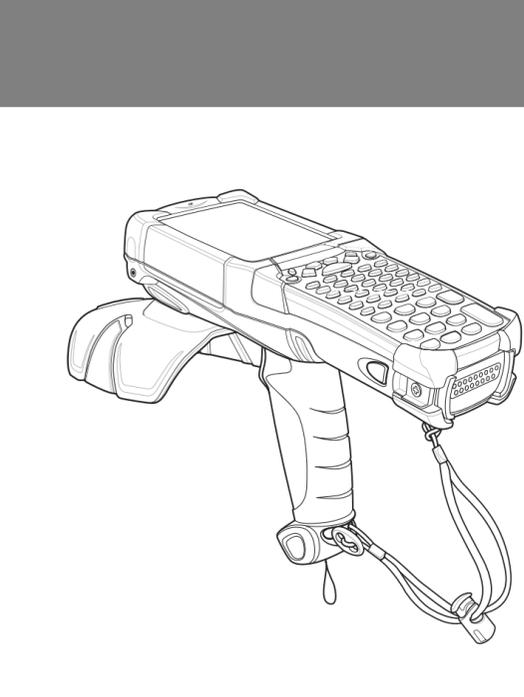


# СЕРИЯ MC919Z НОРМАТИВНЫЙ СПРАВОЧНИК



Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции. Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанных в настоящем документе. Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конкюдентных действий патентообладателя или иным образом, покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системе, аппарату, механизму, материалу, методу или процессу, где могут использоваться изделия Zebra. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях Zebra.

### Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств на оборудование Zebra см. на веб-сайте http://www.zebra.com/warranty.

**Только для Австралии.** Настоящая гарантия выдана подразделением Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Наши товары поставляются с гарантиями, не подлежащими исключению, согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости изделия в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию любого другого обоснованно прогнозируемого ущерба или повреждения. Вы также имеете право на ремонт товаров или их замену в случае ненадлежащего качества изделия и не слишком серьезной неисправности. Ограниченная гарантия подразделения Zebra Technologies Corporation Australia дополняет любые права и возмещения, положенные вам согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. В случае возникновения вопросов свяжитесь с Zebra Technologies Corporation по телефону +65 6858 0722. Последние обновления условий гарантии можно найти на веб-сайте http://www.zebra.com.

### Информация по обслуживанию

Перед началом использования должна быть произведена настройка данного устройства для работы в сети и выполнения ваших приложений. При возникновении неполадок в работе устройства или его использовании обратиться в службу технической или системной поддержки. При обнаружении неисправности оборудования специалисты данных служб свяжутся с центром технического обслуживания компании Zebra.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
http://www.zebra.com

© 2017 ZIH Corp. и/или филиалы компании. Все права защищены. ZEBRA и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

### Нормативная информация

Настоящее руководство предназначено для следующих моделей устройств: MC919ZWR и MC919ZEU.

Все устройства Zebra соответствуют нормам и предписаниям стран, в которых они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

(EN) Local language translations are available at the following website:

http://www.zebra.com/support.

(BP) Documentos traduzidos podem ser encontrados no site:

http://www.zebra.com/support.

(DE) Übersetzungen in die Landessprache sind auf der folgenden Website verfügbar:

http://www.zebra.com/support.

(ES) Las traducciones en diferentes idiomas están disponibles en el sitio Web siguiente:

http://www.zebra.com/support.

(FR) Les versions traduites des manuels sont disponibles à l'adresse suivante:

http://www.zebra.com/support.

(HR) Lokalni jezik prevodenje jesu raspoloživ at slijedeće website:

http://www.zebra.com/support.

(IT) Le traduzioni nelle lingue locali sono disponibili presso il sito Web:

http://www.zebra.com/support.

(JP) 各言語での情報は、以下の弊社 Web サイトでご確認ください。

http://www.zebra.com/support.

(KO) 현지 언어로 번역된 문서는 http://www.zebra.com/support 에서 확인 할 수 있습니다

(RU) Документацию на других языках см. на веб-сайте:

http://www.zebra.com/support.

(SC) 您可从下列网站获得本地化译文 : http://www.zebra.com/support.

(TC) 您可以在下列網站取得當地語言的翻譯 : http://www.zebra.com/support.

(TR) Yerel dil çevirileri aşağıdaki web sitesinden bulunabilir:

http://www.zebra.com/support.

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

**ВНИМАНИЕ** Используйте только одобренные Zebra и внесенные в списки UL аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заряжать мобильные компьютеры и аккумуляторы, в которые попала влага. При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Заявленная максимальная рабочая температура: 50 °C.

### Радио-модули

Настоящее устройство содержит одобренный радиомодуль(и). Это следующие модели: радиомодуль Zebra WLAN 802.11 a/b/g Тип(ы): 21-92955; Типы модуля RFID: 21-121559 и 21-121560.

## Технология беспроводной связи Bluetooth®

Данное изделие является одобренным устройством Bluetooth®. Для получения дополнительной информации и просмотра перечня готовых продуктов посетите веб-сайт: https://www.bluetooth.org/tgq/listings.cfm.

## Разрешения местных органов власти на использование беспроводных устройств

На радиоустройство(а) наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что оно одобрено к применению в следующих странах: США, Канаде, Китае, Южной Корее, Австралии и Европе <sup>1</sup>

Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Заявление о соответствии стандартам компании Zebra (DoC). Эта документация доступна по адресу http://www.zebra.com/doc.

**Примечание** <sup>1</sup>. Для продуктов 2,4 или 5 ГГц: к странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

**ВНИМАНИЕ** Использование устройств, не соответствующих нормативным требованиям, запрещено.

#### Роуминг

Настоящее устройство обладает функцией международного роуминга (IEEE802.11d), обеспечивающей использование соответствующих каналов для определенной страны.

#### Режим Ad-Hoc (диапазон 5 ГГц)

Работа в режиме Ad-Hoc ограничена каналами 36-48 (5150 - 5250 МГц). Использование данного диапазона возможно только внутри помещений; любое другое использование данного устройства является незаконным.

#### Рабочая частота: согласно FCC и IC

*Только для 5 ГГц*

Использование диапазона 1 UNII (нелицензируемой общенациональной информационной инфраструктуры) в диапазоне 5150 - 5250 МГц разрешено только внутри помещений, любое другое использование данного устройства является незаконным.

***Комиссия по промышленности Канады:***

Внимание! Устройства диапазона 5150-5250 МГц следует использовать только в помещениях, чтобы снизить возможность помех на мобильные спутниковые системы, работающие на том же канале. Высокомощные радары являются основными пользователями (имеют приоритет) диапазонов 5250-5350 МГц и 5650-5850 МГц, они могут быть причиной помех и/или повредить устройства LE-LAN. Avertissement: Le dispositif fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bands 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

## Рекомендации по безопасности жизнедеятельности

### Рекомендации по эргономике

**ВНИМАНИЕ** В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Избегайте повторяющихся движений
- Сохраняйте естественное положение тела
- Избегайте применения излишних физических усилий
- Убедитесь в наличии удобного доступа к часто используемым предметам
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте
- Минимизируйте или исключите вибрацию
- Минимизируйте или исключите прямое давление
- Убедитесь, что рабочее место регулируется
- Обеспечьте соответствующий допуск
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия
- Оптимизируйте производственные операции

## Предостережения по использованию беспроводных устройств

Руководствуйтесь всеми предупреждениями относительно использования беспроводных устройств.

### Безопасность в самолете

Отключайте беспроводное устройство при первом требовании персонала аэропорта или пилотов. Если в устройстве имеется режим полета или подобная функция, проконсультируйтесь у пилотов о возможности использования устройства в самолете.

## Безопасность в лечебных учреждениях

Беспроводные устройства излучают энергию в диапазоне радиочастот и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования. Следует при первом же требовании отключить беспроводные устройства в больницах, клиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного медицинского оборудования.

### Кардиостимуляторы

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать портативные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с независимым исследованием и рекомендациями Wireless Technology Research.

Лицам, использующим кардиостимулятор, следует:

- ВСЕГДА держать ВКЛЮЧЕННОЕ устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора.
- НЕ носить устройство в нагрудном кармане.
- Следует прикладывать устройство к уху с противоположной стороны от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи
- Если имеются основания предполагать наличие помех, ОТКЛЮЧИТЕ устройство.

#### Другие медицинские устройства

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность негативного воздействия беспроводного устройства на конкретное медицинское оборудование.

## Указания по воздействию радиочастотного излучения

*Информация по технике безопасности*

### При правильном использовании радиочастотного излучения снижено.

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

### Международные стандарты

Устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоустройств. Информацию по "международным" стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей, см. в Декларации о соответствии стандартам (DoC) Zebra на сайте http://www.zebra.com/doc.

### Европа

Для соответствия требованиям ЕС по воздействию радиочастотного излучения данное устройство следует применять, держа его в руке на расстоянии не менее 23 см от тела. Следует избегать других способов применения.

### США

***Ручные устройства***

Для соответствия требованиям ЕС по воздействию радиочастотного излучения данное устройство следует применять, держа его в руке на расстоянии не менее 23 см от тела. Следует избегать других способов применения.

***Комиссия по промышленности Канады***

Зявление об излучении:

Данное оборудование соответствует ограничениям по предельному уровню излучения "IC", установленного для неконтролируемого оборудования. Данное оборудование должно устанавливаться и располагаться при работе таким образом, чтобы между радиатором и человеческим телом было расстояние минимум 23 см.

NOTE IMPORTANTE: (Pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 23 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

## Лазерные устройства

Устройство соответствует стандартам 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно применению о лазерных устройствах № 50 от 24 июня 2007 года и IEC/EN 60825-1:2007 и/или IEC/EN 60825-1:2014.

Тип лазера указан на одной из этикеток на устройстве.

Лазерные устройства класса 1 признаны безопасными при использовании их по назначению.

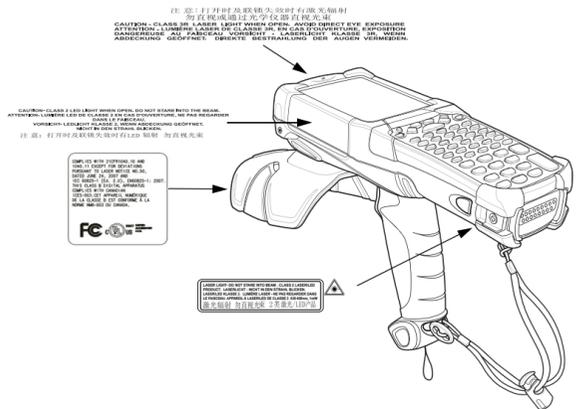
**Внимание!** Использование элементов управления и выполнение настроек и операций, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию света лазера.

В лазерных сканерах класса 2 используются светодиоды малой мощности. При работе в условиях яркого освещения, например солнечного света, пользователь должен избегать прямого попадания светового луча индикатора на глаз. Случаи причинения вреда кратковременным воздействием лазера класса 2 неизвестны.

### Светодиодные устройства

Соответствие требованиям IEC/EN60825-1:2001 и IEC/EN62471:2006.

### Этикетка сканера



## Блок питания

Используйте только одобренный блок питания, тип № 50-14000 (12 В пост. тока, 3,33 А), PWR5-14000 (12 В пост. тока, 3,33 А) или КТ -14000 (12 В пост. тока, 3,33 А), подключаемый напрямую к электрической розетке, класса 2 или LPS (IEC60950-1, SELV). При использованию другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

## Элементы питания

### Тайвань — повторная переработка

В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов Управление по охране окружающей среды (EPA) требует от производителей и фирм-импортеров сухих батарей нанесения на аккумуляторные батареи, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, меток об утилизации. С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.

### Информация об аккумуляторах

Используйте только аккумуляторы, одобренные Zebra. Дополнительные принадлежности, которые могут быть использованы для зарядки аккумуляторов,

одобрены для использования со следующими моделями: 21-65587-03 (7,4 В пост. тока, 2200 мАч). Аккумуляторы Zebra разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например жара, холод, суровые природные условия или сильные удары. При хранении аккумулятора более шести (6) месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в заряженном на половину полной емкости состоянии в сухом прохладном месте. Для предотвращения потери мощности, ржавления металлических частей и утечки электролита при хранении следует извлек аккумулятор из устройства. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и зарядить их до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Zebra составляет один год независимо от того, был ли приобретен аккумулятор отдельно или поставлен вместе с портативным компьютером или сканером штрих-кода. Дополнительную информацию относительно аккумуляторов Zebra см. на веб-сайте: http://mycare.symbol.com/battery/batbasics1.html

### Техника безопасности при использовании аккумулятора

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне промышленных помещений требует особой аккуратности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или иному опасному инциденту.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах 0 °C до +40 °C.
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратиться в службу поддержки Zebra.
- Устройства, использующие порт USB в качестве источника зарядки, можно подключать к продуктам с логотипом USB-IF или к продуктам, соответствующим программе совместимости USB-IF.
- Не разбирайте, не разбивайте, не стибайте, не деформируйте, не прокалывайте и не разделяйте аккумулятор на части.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора и не позволяйте металлическим и другим объектам, проводящим электрический ток, контактировать с клеммами аккумулятора.
- Не изменяйте и не модифицируйте его, не пытайтесь устанавливать в него посторонние предметы, не погружайте и не подвергайте аккумулятор воздействию воды или других жидкостей, огня, взрывов или другим рискам.
- Не оставляйте и не храните оборудование в среде и рядом с предметами, которые подвержены сильному нагреванию, например в припаркованном автомобиле, вблизи радиатора или других источников тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильное устройство.
- Контролируйте использование аккумуляторов в присутствии детей.
- Придерживайтесь действующих правил в отношении утилизации использованных аккумуляторов.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- При проглатывании аккумулятора следует срочно вызвать врача.
- В случае протечки аккумулятора избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на поверхность тела промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за врачебной помощью.
- При возникновении подозрений в повреждении оборудования или аккумулятора позвоните в службу поддержки Zebra, чтобы обсудить возможность проведения проверки.

## Использование вблизи слуховых аппаратов

При использовании беспроводных устройств вблизи некоторых моделей слуховых аппаратов и кохлеарных имплантантов возможны шумы в виде жужжания, гудения или подвывания. Некоторые модели слуховых аппаратов обеспечивают лучшую защиту от подобных помех, и различные беспроводные устройства также отличаются по уровню генерируемой ими помехи. В случае возникновения помех, возможно, возникнет необходимость обратиться к поставщику слухового аппарата за помощью.

### Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам

**FCC** Tested to comply with FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE
Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в

домашних условиях. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к поставщику или специалистам в области радио- и телеаппаратуры.

***Радиопередатчики (Часть 15)***

Данное оборудование соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающие нежелательные изменения в работе устройства.

***Требования по уровню радиочастотных помех - Канада***

Это цифровое устройство класса В удовлетворяет требованиям канадского стандарта ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

***Радиопередатчики***

Для устройств RLAN (локальная радиосеть):

Использование локальной радиосети с частотой 5 ГГц на территории Канады связано со следующими ограничениями.

- Ограниченный диапазон частот: 5,60 – 5,65 ГГц

Данное устройство соответствует стандарту RSS 210 Комиссии по промышленности и науке Канады. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающее нежелательные изменения в работе устройства.

Маркировка этикеток: Аббревиатура "IC:" перед сертификационным номером радиотехнического устройства означает соблюдение технических требований, установленных канадскими нормативными документами.

## Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (EEA)

Использование RLAN с частотой 5 ГГц на территории Европейской экономической зоны связано со следующими ограничениями:

- использование диапазона 5,15–5,35 ГГц разрешено только внутри помещений.

### Заявление о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное радиооборудование соответствует требованиям директив 2011/65/EU и 1999/5/ЕС или 2014/53/EU (с 13 июня 2017 г. директива 1999/5/ЕС будет замещена директивой 2014/53/EU). Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: www.zebra.com/ doc.

### Корея - Предупреждающее сообщение для Класса В ITE

<b>기종별</b>	<b>사용자안내문</b>
B 급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용 (B 급) 으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### Другие страны

#### Австралия

Использование локальной радиосети с частотой 5 ГГц в Австралии ограничено в пределах 5,50 – 5,65 ГГц.

### Бразил

#### Declarções Regulamentares para MC9190 - Brasil

Nota: “A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo MC9190. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br

#### Чили

“Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaría de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.”

#### Мексика

Допустимый диапазон частот: 2,450 – 2,4835 ГГц.

### Тайвань

#### 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

#### 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

#### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

在 5.25-5.35 赫赫頻率內操作之無線資訊傳輸設備，限於室內使用。

#### Eurasian Customs Union

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС

## EAC

#### Корея

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

#### Положение о соответствии WEEE - Турция

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee.

**Français:** Clients de l’Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Bulgarian:** За клиенти от ЕС: След края на ползения им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукта, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com/weee.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

**Italiano:** per i clienti dell’UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji naleŹy zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra’ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressil: http://www.zebra.com/weee.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahaznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóként látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρεφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτιο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jġgu ritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek ritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: http://www.zebra.com/weee.

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: http://www.zebra.com/weee.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/weee.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra’ya iade edimelidr. Ūrünlerin nasıl iade edileceđi hakkında bilgi için lütfen řu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüřtürme için Zebra’ya iade edilmelidir. Ūrünlerin nasıl iade edileceđi hakkında bilgi için lütfen řu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

### Лицензионное соглашение конечного пользователя (только для Windows Mobile 6.5)

Данные условия лицензии являются соглашением между вами и компанией Symbol Technologies, Inc. (“Компания”). Прочитайте их внимательно. Они применяются к программному обеспечению, входящему в комплект данного устройства. Данное программное обеспечение также включает в себя отдельные носители, на которых вы получили данное программное обеспечение.

Программное обеспечение на данном устройстве включает программное обеспечение, лицензия на которое была предоставлена Компанией корпорацией Microsoft Corporation или ее филиалом.

Данные условия также распространяются на:

- обновления,
- дополнения,
- интернет-услуги и
- услуги технической поддержки

для данного программного обеспечения, если они не сопровождаются другими условиями. Если другие условия есть, они имеют преимущественную силу.

Как описано ниже, использование некоторых функций является согласием на передачу определенной стандартной информации о компьютере для интернет-сервисов.

Используя это программное обеспечение, включая его использование на данном устройстве, вы выражаете свое согласие с данными условиями. Если вы не согласны, не используйте данное программное обеспечение и данное устройство. В этом случае свяжитесь с Компанией для определения политики возврата для возмещения стоимости.

Если программное обеспечение содержит технологии на основе глоса, то работа с данным программным обеспечением требует внимания пользователя. Отвлечение внимания от дороги во время управления автомобилем может привести к несчастному случаю или другим серьезным последствиям. Даже случайное короткое отвлечение внимания может быть опасно, если вы отвлекаетесь от управления автомобилем в критический момент. Компания и корпорация Microsoft не дают никаких гарантий, что ЛЮБОЕ использование данного программного обеспечения правомерно, безопасно или любым образом рекомендуемо или предназначено при управлении автомобилем или выполнении других действий с транспортным средством.

Если вы соблюдаете данные условия лицензии, вы имеете нижеприведенные права.

#### 1. ПРАВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Вы можете использовать данное программное обеспечение на устройстве, в комплект которого входило это программное обеспечение.

#### 2. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ И/ИЛИ ПРАВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- А. Особые цели.** Компания разработала данное устройство для особых целей. Вы можете использовать данное программное обеспечение только для этих целей.
- Программы Microsoft и дополнительные требуемые лицензии, входящие в комплект.** За исключением следующего, эти условия лицензии применяются ко всем программам Microsoft, входящим в комплект данного программного обеспечения. Если данные условия вместе с предоставленными программами дают вам другие права, которые явно не конфликтуют с данными условиями лицензии, вы также имеете эти права.

- Настоящее соглашение не предоставляет пользователю каких-либо прав в отношении программных продуктов Windows Mobile Device Center, Microsoft ActiveSync и Microsoft Outlook 2007 Trial, которые регулируются лицензиями, поставляемыми вместе с этими продуктами.

- Распознавание речи.** Если в программное обеспечение входят компоненты распознавания речи, пользователь должен осознавать, что процессы распознавания являются статистическими, поэтому в процессе распознавания могут возникать ошибки. Ни Компания, ни корпорация Microsoft, ни их поставщики не несут ответственности за ущерб, нанесенный в результате ошибок в процессе распознавания речи.

- Функции телефона.** Если на устройстве установлена программа для использования его в качестве мобильного телефона, все или некоторые части программного устройства могут не функционировать, если у вас отсутствует или не поддерживается в рабочем состоянии учетная запись соответствующего поставщика коммуникационных услуг (далее “Оператор мобильной связи”), или если сеть Оператора мобильной связи не работает или не сконфигурирована для работы с устройством.

- ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ ЛИЦЕНЗИИ.** Программное обеспечение лицензируется, а не продается. Это соглашение предоставляет только некоторые права на использование данного программного обеспечения. Компания и корпорация Microsoft оставляют за собой все остальные права. За исключением случаев, когда применимое законодательство дает вам больше прав, несмотря на данное ограничение, вы можете использовать программное обеспечение только на условиях, явно описанных в этом соглашении. Таким образом, вы должны соблюдать технические ограничения, которые позволяют использовать программное обеспечение только в определенных целях. Вы не имеет права:

- создавать временные решения для технических ограничений данного программного обеспечения;
- вскрывать технологию, декомпилировать или деассемблировать программное обеспечение;
- создавать больше копий программного обеспечения, чем указано в этом соглашении;
- публиковать программное обеспечение, предоставляя другим лицам возможность его скопировать;
- предоставлять программное обеспечение в прокат, в аренду или во временное пользование; или
- использовать программное обеспечение для предоставления сетевых услуг на коммерческой основе.

За исключением случаев, явно указанных в данном соглашении, права на доступ к программному обеспечению на данном устройстве не дают вам никаких прав на реализацию патентов Microsoft или другую интеллектуальную собственность Microsoft в программном обеспечении или устройствах, которые имеют доступ к данному устройству.

В данном программном обеспечении можно использовать технологии удаленного доступа, такие как Remote Desktop Mobile, для доступа к программному обеспечению удаленно с компьютера или сервера. Вы несете ответственность за приобретение всех лицензий, необходимых для использования протоколов для доступа к другому программному обеспечению.

**4. ИНТЕРНЕТ-УСЛУГИ.** Корпорация Microsoft предоставляет вместе с программным обеспечением интернет-услуги. Корпорация Microsoft может изменить или отменить их в любое время.

- Соглашение на пользование интернет-услугами.** Описанные ниже функции программного обеспечения подключаются к Microsoft или к компьютерным системам поставщика услуг через Интернет. В некоторых случаях вы не получите отдельного уведомления о данном подключении. Вы можете отключить некоторые из этих функций или не использовать их. Для получения более подробной информации об этих функциях посетите веб-сайт http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=81931.

**Используя эти функции, вы соглашаетесь с передачей данной информации.** Корпорация Microsoft не использует данную информацию для идентификации или установления контакта с пользователем.

**Информация об устройстве.** Следующие функции используют протоколы Интернета, которые отправляют информацию соответствующим системным устройствам, такую как адрес интернет-протокола, тип операционной системы, обзоратель, название и версия используемого программного обеспечения, а также код языка устройства, на котором установлено программное обеспечение. Корпорация Microsoft использует данную информацию для предоставления вам интернет-услуг.

- Функция обновления Windows Mobile.** Функция обновления Windows Mobile предоставляет вам возможность получить и установить обновления программного обеспечения на устройсто при их наличии. Можно не использовать эту функцию. Компания и/или Оператор мобильной связи могут не поддерживать данную функцию или обновление устройства.
- Управление цифровыми правами Windows Media.** Владельцы содержимого используют технологию управления цифровыми правами Windows Media (WMDRM) для защиты интеллектуальной собственности, включая авторские права. Данное программное обеспечение и программное обеспечение сторонних поставщиков используют технологию WMDRM для воспроизведения и копирования содержимого, защищенного технологией WMDRM. Если не удастся защитить содержимое с помощью программного обеспечения, владельцы содержимого вправе обратиться в корпорацию Microsoft с просьбой аннулировать для программного обеспечения права на использование технологии WMDRM для воспроизведения и копирования защищенного содержимого. Данное аннулирование не влияет на другое содержимое. При загрузке лицензий на защищенное содержимое вы даете согласие, что корпорация Microsoft может включить в лицензии списки отозванного программного обеспечения. Владельцы содержимого вправе потребовать обновления технологии WMDRM для доступа к содержимому. Программное обеспечение Microsoft, содержащее технологию WMDRM, запросит у вас предварительное соглашение на обновление. Если вы отказываетесь от обновления, вы не сможете иметь доступ к содержимому, для которого необходимо обновление.

- Неправомерное использование интернет-услуг.** Запрещено использовать данные услуги, если это может нанести им вред или ограничить их использование другими лицами. Запрещено использовать данные услуги для получения неавторизованного доступа к любым службам, данным, учетным записям или сети каким-либо способом.

**5. УВЕДОМЛЕНИЯ О СТАНДАРТЕ MPEG-4.** В программном обеспечении может использоваться технология декодирования визуальных данных MPEG-4. Данная технология является форматом сжатия видеоданных. MPEG LA, L.L.C. требуется данное уведомление:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОДУКТА ЛЮБЫМ СПОСОБОМ, СООТВЕТСТВУЮЩИМ СТАНДАРТУ MPEG-4, ЗАПРЕЩЕНО ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ (А) ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРЯМО СВЯЗАННОГО С ДАННЫМИ ИЛИ ИНФОРМАЦИЕЙ, (i) СОЗДАННОЙ ПОТРЕБИТЕЛЕМ ИЛИ ПОЛУЧЕННОЙ ОТ НЕГО НА БЕЗВОЗМЕЗДНОЙ ОСНОВЕ, И, ТАКИМ ОБРАЗОМ, НЕ ИСПОЛЬЗУЕМОЙ В КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ, ИЛИ (ii) ИСПОЛЬЗУЕМОЙ В ЛИЧНЫХ ЦЕЛЯХ; И (В) СЛУЧАЕВ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНО И ОТДЕЛЬНО ЛИЦЕНЗИРОВАННЫХ АГЕНТСТВОМ MPEG LA, L.L.C.

При возникновении вопросов о стандарте MPEG-4 обращайтесь по адресу MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, CO 80206; www.mpegla.com.

**6. ЦИФРОВЫЕ СЕРТИФИКАТЫ.** Данное программное обеспечение использует цифровые сертификаты в формате X.509. Эти цифровые сертификаты

используются для проверки подлинности.
**7. ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.** Комплект поставки вашего устройства может включать в себя Центр устройств Windows Mobile или программное обеспечение Microsoft ActiveSync. Если они входят в комплект поставки, то вы можете устанавливать и использовать их в соответствии с условиями лицензии, прилагаемыми к ним. Если никаких условий лицензии не прилагается, то вы можете установить и использовать только одну (1) копию данного программного обеспечения на один компьютер.

**8. ДОСТУП К СЕТИ.** Если вы используете сеть, например рабочую сеть, администратор сети может ограничить функции или функциональность вашего устройства.

**9. ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА.** Свяжитесь с Компанией для ознакомления с возможностями поддержки. См. соответствующий номер поддержки, предоставляемый вместе с устройством.

**10. ССЫЛКИ НА ВЕБ-УЗЛЫ СТОРОННИХ ПОСТАВЩИКОВ.** Если программное обеспечение предоставляет ссылки на сайты сторонних поставщиков, данные ссылки представлены исключительно в качестве справочной информации, и включение какой-либо ссылки не означает поддержку сайта стороннего поставщика со стороны корпорации Microsoft.

**11. РЕЗЕРВНАЯ КОПИЯ.** Можно сделать только одну резервную копию данного программного обеспечения. Можно использовать ее только для повторной установки данного программного обеспечения на устройство.

**12. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ЛИЦЕНЗИИ.** Если программное обеспечение было приобретено на устройстве, диск или другим носителе, оригинальное программное обеспечение определяется наличием этикетки сертификата подлинности и оригинальной копии данного программного обеспечения. Чтобы иметь силу, этикетка должна быть прикреплена к устройству или включена в комплект поставки программного обеспечения от Компани. Если вы получаете этикетку отдельно, она недействительна. Этикетку необходимо хранить на устройстве или упаковке, что служит доказательством лицензионного использования данного программного обеспечения. Чтобы определить оригинальное программное обеспечение Microsoft, посетите веб-узел http://www.howtotell.com.

**13. ПЕРЕДАЧА СТОРОННИМ ПОСТАВЩИКАМ.** Программное обеспечение может быть передано только вместе с устройством, этикеткой сертификата подлинности и данными условиями лицензии напрямую стороннему поставщику. Перед передачей это лицо должно согласиться, что данные условия лицензии применяются к передаче и использованию программного обеспечения. Вы не имеет права оставлять себе копии данного программного обеспечения, включая резервную копию.

**14. НЕ ОТКАЗООУСТОЙЧИВО.** Данное программное обеспечение не является отказоустойчивым. Компания установила программное обеспечение на устройство и несет ответственность за его работу на устройстве.

**15. ОГРАНИЧЕННЫЙ ДОСТУП.** Программное обеспечение Microsoft разработано для систем, которые не требуют отказоустойчивой работы. Запрещено использовать программное обеспечение Microsoft в устройстве или системе, в которой неисправное программное обеспечения приведет к ожидаемому риску травм или смерти любого человека. Например, при использовании на ядерных объектах, в системах авиационной связи или навигации, при управлении движением воздушного транспорта.

**16. ДЛЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ.** Данное программное обеспечение предоставлено “как есть”. Вы берете на себя всю ответственность за его использование. Корпорация Microsoft не предоставляет никаких явных гарантий или условий. Любые гарантии, полученные касательно данного устройства или данного программного обеспечения, не исходят от и не связаны с корпорацией Microsoft или ее филиалами При допущении местным законодательством, Компания и корпорация Microsoft исключает подразумеваемые гарантии пригодности для продажи, применимости для конкретной цели и ненарушения прав на интеллектуальную собственность.

**17. ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** Вы можете получить от корпорации Microsoft и ее поставщиков только возмещение прямых убытков и ущерба в пределах пятидесяти долларов США (\$50,00) или эквивалента этой суммы в местной валюте. Вы не можете взыскать никакие другие убытки, включая косвенные, специальные, случайные убытки и упущенную выгоду.

Это ограничение распространяется на:

- любые споры, связанные с программным обеспечением, службами и содержимым веб-узлов третьих лиц (включая код), а также с программами третьих лиц, и
- претензии в связи с нарушением условий контракта, гарантии или других условий, строгой ответственностью, небрежностью или другим гражданским правонарушением, насколько это допускается применимым законодательством.

Это ограничение действует даже в случае, если корпорация Microsoft знала о возможности таких убытков и ущерба. Вышеуказанные ограничения и исключения могут к вам не относиться, если законодательство вашей страны не допускает исключения или ограничения ответственности за случайные, косвенные или другие убытки и ущерб.

**18. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЭКСПОРТ.** На программное обеспечение распространяется экспортное законодательство США. Вы обязаны соблюдать все нормы национального и международного экспортного законодательства, применимые к программному обеспечению. Эти законодательные нормы включают ограничения для конечных пользователей, порядка использования и регионов конечного пользователя. Дополнительную информацию смотрите на веб-сайте www.microsoft.com/exporting.

## Поддержка ПО

Подразделение Zebra делает все возможное, чтобы при приобретении того или иного продукта клиент получал новейшие версии соответствующего программного обеспечения для обеспечения максимальной производительности приобретаемых устройств. Проверить, что на устройстве Zebra установлено ПО самой последней версии, можно на веб-сайте: http://www.zebra.com/support.

Узнать о последней версии ПО можно в разделе Support (Поддержка) > Enterprise Mobility Products (Корпоративные мобильные решения), или найдите устройство на сайте и выберите Support (Поддержка) > Software Downloads (Загрузки программ).

Если на момент приобретения на вашем устройстве не была установлена последняя версия необходимого программного обеспечения, отправьте сообщение в компанию Zebra по адресу entitlementservices@zebra.com в сообщении должны быть указаны:

- Модель
- Серийный номер
- Документ, удостоверяющий факт приобретения устройства
- Наименование запрашиваемого ПО.

Если специалисты Zebra определяют, что на момент приобретения на вашем устройстве должна была быть установлена более поздняя версия ПО, вам будет направлено электронное сообщение со ссылкой на веб-сайт Zebra, с которого вы сможете загрузить необходимое ПО.